

POISTNÁ ZMLUVA PRE POISTENIE ZODPOVEDNOSTI PRI PREPRAVE JADROVÉHO MATERIÁLU

č. 1/2012/JAVYS/KSJPP

Poistiteľ:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.,

sídlo: Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Todor Todorov**, člen predstavenstva a

Ing. Andrea Sikorová, riaditeľka odboru zaistenia na základe poverenia
zo dňa 6.9.2006

IČO: 00 151 700

IČ DPH: SK2020374862

DIČ: 2020374862

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka číslo: 196/B

ako hlavný spolupoisťovateľ Slovenského jadrového poisťovacieho poolu

a

ďalší spolupoisťovatelia v rámci Slovenského jadrového poisťovacieho poolu (Príloha č.1 tejto poistnej zmluvy), v ktorých mene koná Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. na základe plnomocenstva obsiahnutého v osobitnej zmluve (plnomocenstvo hlavného spolupoisťovateľa tvorí Prílohu č. 4 tejto poistnej zmluvy)

(ďalej spolu hlavný spolupoisťovateľ a ďalší spolupoisťovatelia len „poistiteľ“)

Poistník/Poistený:

Jadrová a vyradovacia spoločnosť, a.s.,

sídlo: Tomášikova 22, 821 02 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Ján Horváth**, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Miroslav Oberť, podpredseda predstavenstva a riaditeľ divízie
vyradovania V1 a PMU

Mgr. Ing. Milan Orešanský, člen predstavenstva a riaditeľ divízie
ekonomiky a obchodu

Ing. Miroslav Božík, PhD, riaditeľ divízie nakladania s RAO a VJP

Ing. Peter Magát, riaditeľ divízie riadenia a služieb

IČO: 35 946 024

IČ DPH: SK2022036599

DIČ: 2022036599

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka číslo: 4649/B

(ďalej len „poistený“)

u z a v i e r a j ú

v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka túto poisťnú zmluvu (ďalej len „poisťná zmluva“), ktorá spolu s príslušnými všeobecnými poisťnými podmienkami (ďalej len „VPP“) a prílohami tvorí neoddeliteľný celok.

Článok I

Predmet poistenia

Predmetom poistenia je zodpovednosť poisteného za jadrovú škodu v zmysle zákona NR SR č. 541/2004 Z.z. o mierovom využívaní jadrovej energie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (atómový zákon) spôsobenú jadrovou udalosťou vzniknutou v priamej súvislosti s prepravou jadrového materiálu uvedeného v Článku II tejto poisťnej zmluvy, z miesta odoslania do miesta určenia podľa tejto poisťnej zmluvy.

Článok II

Prepravovaný materiál a podmienky jeho prepravy

a) Vyhoreté jadrové palivo typu VVER 440 (ďalej len „vyhoreté palivo“) umiestnené v obalovej jednotke prepravovanej na železničnom vozni Uaais, typ 9-713.0 zo Slovenských elektrární, a.s. JE Mochovce do Jadrovej a vyradovacej spoločnosti, a.s. Medziskladu vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach alebo zo Slovenských elektrární, a.s. JE V2 Jaslovské Bohunice do Jadrovej a vyradovacej spoločnosti, a.s. Medziskladu vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach.

Pre účely tejto poisťnej zmluvy sa obalovou jednotkou rozumie kontajner typu C-30, pričom v jednom kontajneri je maximálne 48 palivových kaziet a na jednom železničnom vozni je umiestnený 1 kontajner C-30.

b) Poistený sa zaväzuje zaplatiť poisťné poisťiteľovi za každú jednotlivú prepravu obalovej jednotky vyhoretého paliva a poisťiteľ kryje zodpovednosť za škodu každej jednotlivéj prepravy vyhoretého paliva podľa podmienok tejto poisťnej zmluvy.

Článok III

Začiatok a koniec poistenia, doba platnosti poisťnej zmluvy

a) Poistenie prepravy vyhoretého paliva začína okamihom, kedy sú začaté činnosti bezprostredne súvisiace s prepravou vyhoretého paliva a končí okamihom, kedy je vyhoreté palivo uložené na mieste skladovania. Poistenie nezačne ak nie je zaplatené poisťné v súlade s článkom VII tejto poisťnej zmluvy.

b) Táto poisťná zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení (§ 47a Občianskeho zákonníka) a zanikne dňa 31.12.2012 (vrátane).

Článok IV

Rozsah poisťného krytia

a) Limit plnenia (poisťná suma) pre každú jednotlivú prepravu je 50.000.000,- EUR (slovom päťdesiat miliónov EUR) za každú jadrovú udalosť, ktorá nastane počas trvania poistenia. Jadrovou udalosťou sa rozumie akákoľvek udalosť alebo sled udalostí toho istého pôvodu, ktoré vyvolávajú jadrovú škodu.

b) Z poistenia zodpovednosti pri preprave jadrového materiálu podľa tejto poisťnej zmluvy sa hradia aj primerané a účelne vynaložené náklady poisteného na odvrátenie alebo zníženie bezprostredne hroziacej škody z jadrovej udalosti. Tieto náklady sa nezahŕňajú do limitu podľa písm. a) tohto článku poisťnej zmluvy. Dojednaný limit pre uvedené náklady je

165.970,- EUR (slovom jednostošesťdesiatpäťtisíc deväťstosedemdesiat EUR) pre prepravu podľa tejto zmluvy.

- c) Podiely akými sa jednotliví spolupoisťovatelia budú podieľať na limitoch plnenia sú uvedené v prílohe č. 3 k tejto poisťnej zmluve.

Článok V

Spoluúčasť poisteného

Poisťenie sa dojednáva bez spoluúčasti poisteného, s výnimkou prípadu podľa článku VIII bod c) tejto poisťnej zmluvy.

Článok VI

Výpočet poisťného pre každú jednotlivú prepravu

- a) Poisťné za jednu obalovú jednotku vyhoreťého paliva prepravovaného zo Slovenských elektrární, a.s., JE Mochovce do Jadrovej a vyradovacej spoločnosti, a.s. - Medziskladu vyhoreťého paliva v Jaslovských Bohuniciach je **5.985,- EUR** (slovom päťtisíc deväťstoosemdesiatpäť eur) za celú dobu poisťenia podľa článku III bod a) tejto poisťnej zmluvy.
- b) Poisťné za jednu obalovú jednotku vyhoreťého paliva prepravovaného zo Slovenských elektrární, a.s., JE V2 Jaslovské Bohunice do Jadrovej a vyradovacej spoločnosti, a.s. - Medziskladu vyhoreťého paliva v Jaslovských Bohuniciach je **4.240,- EUR** (slovom štyritisíc dvestoštyridsať eur) za celú dobu poisťenia podľa článku III bod a) tejto poisťnej zmluvy.

Článok VII

Splatnosť poisťného

Poisťné za každú jednotlivú prepravu je jednorázové a musí byť zaplatené najneskôr v okamihu začiatku poisťenia každej jednotlivéj prepravy na účet hlavného spolupoisťovateľa v:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1
Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava
Číslo účtu: 1100310107 / 8130
IBAN: SK95 8130 0000 0011 0031 0107
BIC (SWIFT): CITISKBA

Článok VIII

Povinnosti poisteného a poisťiteľa

- a) Najmenej 25 kalendárnych dní pred uskutočnením každej jednotlivéj prepravy je poistený povinný písomne oznámiť poisťiteľovi spôsob prepravy, počet prepravovaných obalových jednotiek a počet prepravovaných palivových kaziet.
- b) Na základe oznámenia poisteného podľa bodu a) tohto článku poisťnej zmluvy poisťiteľ vystaví a odošle poistenému faktúru na poisťné v lehote 5 kalendárnych dní odo dňa doručenia oznámenia poisteného podľa bodu a) tohto článku poisťnej zmluvy poisťiteľovi.
- c) Poistený sa zaväzuje zabezpečiť, aby boli v plnej miere splnené všetky podmienky stanovené Úradom jadrového dozoru SR pre poisťenú prepravu. Pri nesplnení niektorej

z uvedených podmienok si zmluvné strany dohodli spoluúčasť poisteného v prípade jadrovej udalosti vo výške 20% z poistného plnenia.

- d) Poistený je povinný poisťiteľovi písomne oznámiť uskutočnenie každej jednotlivéj prepravy do štrnástich pracovných dní po jej ukončení.
- e) Poistený je povinný informovať poisťiteľa o všetkých neobvyklých udalostiach v priebehu prepravy, najmä o zdržaniach, ktoré nezodpovedajú normálnemu priebehu dopravy.
- f) Poistený je povinný umožniť poisťiteľovi kedykoľvek počas trvania tejto poistnej zmluvy vykonať kontrolu poistenej prepravy jadrového materiálu.

Článok IX

Kontaktné osoby

Za všetkých spolupoisťovateľov:

Kancelária Slovenského jadrového poisťovacieho poolu
Ing. Zuzana Repová, tel.: 02/5963 3364, mail: zuzana.repova@allianzsp.sk

Za poisteného:

Pre veci technické:

Ing. Daniel Vašina, tel. 033/531 6232, mail: vasina.daniel@javys.sk
Ing. Viliam Mrva, tel. 033/531 6351, mail: mrva.viliam@javys.sk

Pre veci finančné a zmluvné:

Ing. Elena Slamková, tel. 033/531 5204, mail: slamkova.elena@javys.sk

Článok X

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti z poistenia sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, VPP a poistnou zmluvou.
2. Na spory vzniknuté z tejto poistnej zmluvy sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
3. Poistná zmluva je spísaná v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Zmeny a doplnky k už platnej poistnej zmluve sa realizujú formou písomných dodatkov, ktoré podpisujú účastníci poistnej zmluvy a sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy sú nasledujúce prílohy:

Príloha č. 1 - Zoznam spolupoisťovateľov Slovenského jadrového poisťovacieho poolu

Príloha č. 2 - Všeobecné poistné podmienky pre poistenie zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou

Príloha č. 3 - Podiely spolupoisťovateľov

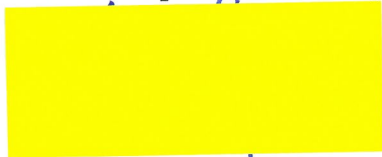
Príloha č. 4 - Plnomocenstvo pre hlavného spolupoisťovateľa

Zmluvné strany vyhlasujú, že obsahu tejto poistnej zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

Za poistiteľa:

V Bratislave, dňa: 27.2.2012

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s. (hlavný spolupoisťovateľ)



Ing. Todor Todorov
člen predstavenstva



Ing. Andrea Sikorová
riaditeľka odboru zaistenia na
základe poverenia zo dňa
6.9.2006

Za spolupoisťovateľov uvedených v prílohe č. 1 Poistnej zmluvy na základe plnomocnenstva uvedeného v prílohe č. 4 Poistnej zmluvy: Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., ktorá koná prostredníctvom:



Ing. Todor Todorov
člen predstavenstva



Ing. Andrea Sikorová
riaditeľka odboru zaistenia na
základe poverenia zo dňa
6.9.2006

Za poisteného:

V Bratislave, dňa: 29.2.2012

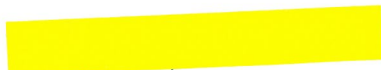
Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.



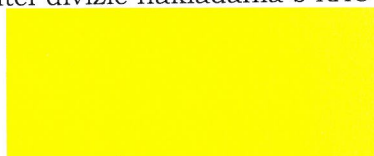
Ing. Peter Magát
riaditeľ divízie riadenia
a služieb



Ing. Miroslav Božík, PhD.
riaditeľ divízie nakladania s RAO a VJP



Ing. Milan Orešanský
člen predstavenstva
a riaditeľ divízie ekonomiky a obchodu



Ing. Miroslav Obert
podpredseda predstavenstva
a riaditeľ divízie vyraďovania V1 a PMU



Ing. Ján Horváth
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a.s.
Tomášikova 22, 821 02 Bratislava
IČO: 35946024, IČ DPH: SK2022036599
-52-

7

Príloha č. 1: Zoznam spolupoisťovateľov Slovenského jadrového poisťovacieho poolu

- 1. Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.,**
sídlo: Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava
IČO: 00151700
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 196/B
- 2. Generali Slovensko poisťovňa, a. s.**
sídlo: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava
IČO: 35709332
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1325/B
- 3. ČSOB poisťovňa, a.s.**
sídlo: Vajnorská 100/B, 831 04 Bratislava
IČO: 31325416
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 444/B
- 4. KOOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group**
sídlo: Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava
IČO: 00585441
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 79/B
- 5. HDI Versicherung AG pobočka poisťovne z iného členského štátu**
sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava
IČO: 36857475
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1575/B
- 6. Mitsui Sumitomo Insurance Co. (Europe), Ltd., pobočka poisťovne z iného členského štátu (Slovensko)**
Sídlo: Záhradnícka 51, 821 08 Bratislava
IČO: 36862797
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1699/B
- 7. Union poisťovňa, a.s.**
sídlo: Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava
IČO: 31322051
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.383/B
- 8. UNIQA poisťovňa, a.s.**
sídlo: Lazaretská 15, 820 07 Bratislava
IČO: 00653501
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.843/B
- 9. Wüstenrot poisťovňa, a.s.**
sídlo: Karadžičova 17, 825 22 Bratislava 26
IČO: 31383408
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 757/B

VŠEOBECNÉ POISTNÉ PODMIENKY

pre poistenie zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou

Všeobecné ustanovenie

Tieto Všeobecné poistné podmienky upravujú poistenie zodpovednosti prevádzkovateľa jadrového zariadenia za škody spôsobené jadrovou udalosťou v zmysle zákona č. 541/2004 Z.z. o mierovom využívaní jadrovej energie (ďalej len zákon č.541/2004 Z.z.). Pre náhradu škody platia všeobecné predpisy o zodpovednosti za škodu, ak citovaný zákon, Viedenský dohovor o občianskoprávnej zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou, ďalej len „Viedenský dohovor“, tieto všeobecné poistné podmienky alebo poistná zmluva neustanovujú inak.

Článok I

Predmet poistenia

1. Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu poisteného, spôsobenú jadrovou udalosťou v zmysle zákona č. 541/2004 Z.z.
2. Poistnou udalosťou je povinnosť poisteného nahradiť škodu spôsobenú jadrovou udalosťou.
3. V zmysle týchto všeobecných poistných podmienok poskytne poisťiteľ odškodnenie za všetky oprávnené nároky uplatnené voči poistenému zo strany tretích osôb v zmysle Zákona o mierovom využívaní jadrovej energie za predpokladu, že skutočný dátum jadrovej udalosti, ku ktorému sa uplatnenie nároku na náhradu škody vzťahuje, spadá do obdobia trvania poistenia.
4. Poistenie sa dojednáva pre každé jadrové zariadenie a vzťahuje sa aj na každú prepravu jadrového materiálu uskutočnenú podľa zákona č. 541/2004 Z.z.
5. Za oprávnené nároky v zmysle zákona č. 541/2004 Z.z. sa považujú aj regresné nároky poisťovní zdravotného a sociálneho poistenia, ak tieto súvisia s jadrovou udalosťou, s výnimkou regresných nárokov súvisiacich s pracovnými úrazmi a chorobami z povolania.
6. Poistenie sa vzťahuje aj na primerané a účelne vynaložené náklady, ktoré vznikli v súvislosti s preventívnymi opatreniami v dôsledku vážnej hrozby a nebezpečenstva vzniku jadrovej škody a s opatreniami na odvrátenie alebo zníženie škody. Preventívne opatrenia zahŕňujú evakuáciu, ktorú nariadili kompetentné orgány v snahe zabrániť stratám na životoch a poškodeniu zdravia osôb a majetku. Výdavky na evakuáciu zahŕňujú najmä:
 - a) nevyhnutné výdavky spojené s dopravou, ubytovaním, zabezpečením stravy a liekov,
 - b) výdavky na lekársku prehliadku s cieľom zistiť možné ochorenie z ožiarenia.
7. Poistenie sa vzťahuje aj na výdavky na obnovenie predošlého alebo obdobného stavu životného prostredia.

Článok II

Rozsah poistenia

1. Poistná suma stanovená v poistnej zmluve pre plnenie zákonnej povinnosti v zmysle Článku I bude použitá výlučne v zmysle Článku VII, odst. 3 Viedenského dohovoru a v zmysle § 29 a 30 zákona č.541/2004 Z.z.
2. Len ak sa poisťiteľ v poistnej zmluve zaviazal, je povinný v súvislosti s poistnou udalosťou, ktorá je alebo by mohla byť dôvodom vzniku práva na plnenie poisťiteľa, uhradiť i nasledovné náklady, pričom výška tohto

plnenia je obmedzená poistnou sumou, ktorá je stanovená nad rámec poistnej sumy zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou:

- a) za obhajobu pracovníkov poisteného v prípravnom konaní a pred súdom v trestnom konaní vedenom proti nim v súvislosti so škodou, ktorú má poisťiteľ uhradiť, pokiaľ je poistený povinný tieto uhradiť a splnil povinnosti mu uložené v čl. VII ods.1 písm. c),
- b) náklady mimosúdneho prerokovania nárokov poškodeného, náklady, ktoré vznikli poškodenému prípadne poistenému v súvislosti s občianskym súdnym konaním, ak poistený splnil povinnosti uložené v článku VII ods.1 písm. c).

Článok III

Výluky z poistenia

Poistenie sa nevzťahuje na zodpovednosť za jadrovú škodu prevzatú nad rámec stanovený právny predpismi alebo spôsobenú:

- a) následkom závažnej prírodnej katastrofy výnimočného charakteru, vojnových udalostí, vzbury, povstania alebo iných hromadných násilných nepokojov,
- b) na veciach, ktoré síce nie sú vlastníctvom poisteného, boli mu však prenajaté, požičané, užíva ich z iného dôvodu alebo ich má pri sebe, a to na mieste poistenia,
- c) pracovným úrazom alebo chorobou z povolania pracovníkov a/alebo zamestnancov poisteného vrátane nákladov liečebnej starostlivosti, dávok nemocenského poistenia a dávok dôchodkového poistenia poskytovaných z dôvodu škody na zdraví,
- d) na veciach alebo zdraví dodávateľov a ich zamestnancov pri plnení úloh vyplývajúcich zo zmluvných vzťahov na príslušnom jadrovom zariadení,
- e) emisiou ionizujúceho žiarenia v rámci povolených limitov za normálnej prevádzky jadrového zariadenia,
- f) udalosťami, ktoré sa vyskytli pred uzavretím poistnej zmluvy,
- g) na ušlom zisku,
- h) na dopravnom prostriedku, ktorý bol použitý na prepravu rádioaktívneho materiálu.

Článok IV

Doba trvania poistenia

Poistná doba je doba na ktorú bolo poistenie dojednané. Poistenie sa dojednáva na dobu jedného roka, pokiaľ nie je v poistnej zmluve stanovené inak. Poistenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po uzavretí poistnej zmluvy, pokiaľ nie je v poistnej zmluve dojednané, že vzniká neskoršie.

Článok V

Poistné

1. Výška poistného a podklady pre jeho výpočet sú stanovené v poistnej zmluve.
2. Ak poistený prijme opatrenia, ktoré vedú k preukázateľnému zníženiu poistného nebezpečenstva, poisťiteľ zohľadní opatrenia pri stanovení poistného na ďalšiu poistnú dobu.
3. Poistné je jednorázovým poistným, ak nie je v zmluve stanovené inak. V poistnej zmluve je možné dohodnúť, že poistený uhradí poistné v splátkach, pričom pri nezaplatení splátky poistného včas vzniká poisťiteľovi právo žiadať zaplatenie celej pohľadávky naraz. V poistnej zmluve sa stanoví čas po nezaplatení splátky, kedy sa stane splatným celý dlh.



Článok VI Limity plnenia

1. Ak je suma vypočítaná ako náhrada škody podľa príslušných ustanovení týchto podmienok vyššia ako suma, ktorá sa v zmluve dojednala ako najvyššie plnenie poisťiteľa (poistná suma), je poisťiteľ povinný plniť len do výšky poistnej sumy.
2. V prípade, že po podpísaní poistnej zmluvy sa zvýši finančný limit zodpovednosti, nebude toto zvýšenie automaticky predmetom poistenia.

Článok VII Povinnosti poisteného

1. Okrem povinností stanovených právnymi predpismi je poistený povinný poskytnúť poisťiteľovi súčinnosť, ktorá je potrebná na zistenie príčiny a výšky škody, najmä je povinný bez zbytočného odkladu poisťiteľovi oznámiť, že:
 - a) nastala škodová udalosť, ktorá by mohla byť dôvodom k vzniku práva na plnenie poisťiteľa, podať pravdivé vysvetlenie o jej vzniku a rozsahu následkov,
 - b) poškodený uplatnil voči poistenému právo na náhradu škody a vyjadriť sa k požadovanej náhrade a jej výške. V prípade potreby vyhotoviť o vzniku, príčinách a rozsahu poistnej udalosti zápisnicu,
 - c) poškodený uplatňuje nárok na náhradu škody na súde alebo inom príslušnom orgáne a umožniť poisťiteľovi účasť na konaní.
2. Poistený je ďalej povinný:
 - a) oznámiť bez zbytočného odkladu každé zvýšenie poistného nebezpečenstva, o ktorom vie (resp. ktoré potvrdí Úrad jadrového dozoru, ďalej len ÚJD), a ktoré by mohlo viesť k úprave poistného; žiadna neúmyselná chyba, omyl alebo opomenutie poisteného neovplyvní jeho právo na náhradu v prípade škody, avšak takáto chyba, omyl alebo opomenutie musia byť napravené okamžite po ich zistení. V opačnom prípade má poisťiteľ proti poistenému právo na primeranú náhradu toho, čo za neho plnil,
 - b) bez zbytočného odkladu oznámiť orgánom činným v trestnom konaní poistnú udalosť, ktorá vznikla za okolností vzbudzujúcich podozrenie z trestného činu alebo pokusu o trestný čin,
 - c) oznámiť poisťiteľovi bez zbytočného odkladu, že v súvislosti s poistnou udalosťou bolo začaté trestné konanie proti poistenému alebo jeho zamestnancovi (členovi) a poisťiteľa informovať o priebehu a výsledku tohto konania,
 - d) dbať, aby poistná udalosť nenastala, hlavne nesmie porušovať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva, ktoré sú mu uložené právnymi predpismi alebo na ich základe, alebo ktoré prevzal na seba podpisom poistnej zmluvy a nesmie trpieť porušovanie týchto povinností zo strany tretích osôb, pokiaľ poistná udalosť nastala, urobiť potrebné opatrenia na to, aby škoda bola čo najmenšia,
 - e) v konaní o náhrade škody, ktorú má uhradiť poisťiteľ, postupovať v súlade s jeho pokynmi, najmä dohodnúť sa s poisťiteľom, kto bude poisteného zastupovať; ak poistený nevznesie bez súhlasu poisťiteľa námietku premlčania alebo ak sa bez toho súhlasu zaviazal uhradiť premlčanú pohľadávku, alebo ak sa zaviazal plniť na základe súdneho zmiernu, alebo rozsudku pre uznanie, bez súhlasu poisťiteľa, nie je poisťiteľ povinný plniť,
 - f) odvolať sa proti rozhodnutiu príslušného orgánu, ktoré sa týka náhrady škody, pokiaľ v odvolacej lehote nedostane od poisťiteľa iný pokyn,
 - g) plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v poistnej zmluve.
3. Ak poistený porušil povinnosti uvedené v ods. 1. písm. a), b), c) a ods. 2. písm. d), a sťaží zistenie právneho dôvodu plnenia, rozsahu alebo výšky škody a tým spôsobí zvýšenie nákladov poisťiteľa na vybavovanie poistnej udalosti, má poisťiteľ voči nemu právo na náhradu vo výške nevyhnutných preukázateľných nákladov vyvolaných týmto porušením až do výšky poskytnutého plnenia.
4. Ak má poistený voči poškodenému alebo inej osobe právo na vrátenie vyplatennej sumy alebo zníženie dôchodku, alebo zastavenie jeho výplaty, prechádza toto právo na poisťiteľa, pokiaľ za poisteného túto sumu

zaplatil alebo za neho vypláca dôchodok. Na poisťiteľa prechádza aj právo poisteného na úhradu tých nákladov konania o náhrade škody, ktoré sa poistenému priznali proti tretej strane, pokiaľ ich poisťiteľ zaplatil. Poistený je povinný bez meškania poisťiteľovi oznámiť, že nastali okolnosti odôvodňujúce toto právo a odovzdať mu podklady potrebné na uplatnenie týchto práv.

Článok VIII Povinnosti poisťiteľa

1. Ak poškodený uplatní svoje nároky proti poistenému na súde, poisťiteľ sa zaväzuje na požiadanie poisteného alebo súdu vstúpiť do konania ako vedľajší účastník na jeho strane (§ 93 Občianskeho súdneho poriadku) a predložiť potrebné doklady.
2. Okrem povinností stanovených právnymi predpismi, má poisťiteľ povinnosť aj:
 - a) vydať pokyny poistenému pre postup v konaní o náhrade škody,
 - b) prerokovať s poisteným výsledky šetrenia nevyhnutného na zistenie rozsahu a výšky plnenia alebo mu ich bez zbytočného odkladu oznámiť,
 - c) vrátiť poistenému doklady, ktoré si vyžiada,
 - d) umožniť poistenému nahliadnuť do podkladov, ktoré poisťiteľ sústredil v priebehu šetrenia a zhotoviť si ich kópie.

Článok IX Plnenie poisťiteľa

1. Poistený sa môže podieľať na plnení z každej poistnej udalosti sumou dohodnutou v poistnej zmluve (spoluúčasť), o ktorú poisťiteľ zníži náhradu škody vyplatenú poškodenému.
2. Právo poškodeného na náhradu škody z poistenia sa premlčí, ak nárok na jeho úhradu nebol uplatnený v lehote 3 rokov odo dňa, keď sa poškodený o udalosti, ktorá viedla k jadrovej škode, a o tom, kto za ňu zodpovedá dozvedel, najneskoršie však v lehote 10 rokov odo dňa vzniku jadrovej udalosti.
3. Poistený môže poškodenému nahradiť škodu alebo jej časť len so súhlasom poisťiteľa, v tom prípade má nárok, aby mu poisťiteľ uhradil škodu do výšky stanovenej zákonom. V prípade, že poistený nahradí poškodenému škodu alebo jej časť sám, bez súhlasu poisťiteľa, má voči poisťiteľovi nárok na náhradu škody len do výšky stanovenej všeobecne záväznými predpismi pre náhradu škody.

Článok X Záverečné ustanovenie

Zmluvné strany si môžu vzájomné práva a povinnosti upraviť dohodou odchylnou od Všeobecných poistných podmienok, pokiaľ z povahy ustanovení týchto podmienok vyplýva, že je možné sa od nich odchyliť.

Všeobecné poistné podmienky pre poistenie zodpovednosti za škody spôsobené jadrovou udalosťou nadobudli účinnosť dňom schválenia orgánom dozoru nad poisťovníctvom dňa 14.12.1998 pod číslom 18433/98-94 a boli aktualizované v súvislosti s prijatím zákona č. 541/2004 Z.z.

Príloha č.3 k poisťnej zmluve č.1/2012/JAVYS/KSJPP

Zoznam a podiely spolupoisťiteľov poistenia zodpovednosti pri preprave jadrového materiálu

Poisťiteľ	Podiel na riziku
Allianz-Slovenská poisťovňa, a.s.	41,198%
Generali Slovensko poisťovňa, a.s.	7,954%
ČSOB poisťovňa, a.s.	2,003%
KOOPERATIVA poisťovňa, a.s.	2,861%
HDI Versicherung AG pobočka poisťovne z iného členského štátu	32,901%
Mitsui Sumitomo Insurance Co. (Europe), Ltd., pobočka poisťovne z iného členského štátu (Slovensko)	7,152%
Union poisťovňa, a.s.	1,167%
UNIQA poisťovňa, a.s.	1,903%
Wüstenrot poisťovňa, a.s.	2,861%
Celkom	100,000%

Allianz

Slovenská poisťovňa
Slovenská poisťovňa a.s.
ústredie
Dostojevského rad 4
815 74 Bratislava

PLNOMOCENSTVO

Nižšie uvedené poisťovne ako splnomocnitelia týmto v súlade so *Zmluvou o spolupráci pri poistení jadrových škôd spôsobených prevádzkou jadrového zariadenia z 31.7.1997* v znení jej dodatkov, splnomocňujú spoločnosť Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., so sídlom Dostojevského rad 4, Bratislava, IČO : 00151700, zapísanú v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddieli Sa vo vložke 196/B ako splnomocnenca na konanie a zastupovanie pri úkonoch v oblasti poistenia zodpovednosti prevádzkovateľa jadrového zariadenia za jadrovú škodu spôsobenú prevádzkou jadrového zariadenia, v oblasti poistenia zodpovednosti za jadrové škody spôsobené pri preprave jadrového materiálu a v oblasti poistenia majetku prevádzkovateľa jadrového zariadenia proti konvenčným a jadrovým škodám, vrátane rokovania s prevádzkovateľmi jadrových zariadení, prípravy a uzatvárania poisťných zmlúv, a ich správy. Splnomocnenec udelené plnomocnenstvo prijíma.

V Bratislave dňa 31.12.2008

za poisťovňu

GENERALI SLOVENSKO POISŤOVŇA, a.s.

sídlo: Plynárska 7/C, 824 79 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Antonín Nekojnd a**, predseda predstavenstva

.....
Ing. Stanislav P o l e š o v s k ý, člen predstavenstva

IČO: 35709332

výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1325/B

za poisťovňu

ČSOB POISŤOVŇA, a.s.

sídlo: Vajnorská 100/B, 820 09 Bratislava 29

v zastúpení: **Nik Vincke**, predseda predstavenstva a

.....
Ing. Ľudovít K r i s t i n í k, člen predstavenstva

IČO: 31325416

výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 444/B

za poisťovňu

POISŤOVŇA HDI-GERLING/SLOVENSKO, a.s.

sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava

v zastúpení: **Ing. Dušan S m o l e ň á k**, predseda predstavenstva a

.....
Ing. Viktor T e g e l h o f f, člen predstavenstva

IČO: 35705469

výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1247/B

za poisťovňu **KOOPERATIVA POISŤOVŇA, a.s.**
sídlo: Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava
v zastúpení: **Ing. Juraj Leľek**, predseda predstavenstva a
.....
Ing. Vladimír Bak, člen predstavenstva
.....
IČO: 00585441
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.79/B

za poisťovňu **UNION POISŤOVŇA, a.s.**
sídlo: Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava
v zastúpení: **Ing. Tibor Bôrik**, predseda predstavenstva a
.....
Ing. Elena Májeková, členka predstavenstva
.....
IČO: 31322051
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.383/B

za poisťovňu **UNIQA POISŤOVŇA, a.s.**
sídlo: Lazaretská 15, 820 07 Bratislava
v zastúpení: **Mag. Harald Hrstos**, predseda predstavenstva a
.....
Ing. Radomír Háček, člen predstavenstva
.....
IČO: 00653501
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.843/B

za poisťovňu **WÜSTENROT POISŤOVŇA, a.s.**
sídlo: Karadžičova 17, 825 22 Bratislava 26
v zastúpení: **Mag. Siegfried Fatzl**, predseda predstavenstva a
.....
JUDr. Dana Macková, členka predstavenstva
.....
IČO: 31383408
výpis z OR OS Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 757/B

Splnomocnenec plnomocenstvo:

za poisťovňu **ALLIANZ - SLOVENSKÁ POISŤOVŇA, a.s.**

.....
Ing. Todor Todorov, člen predstavenstva
.....

.....
Ing. Miroslav Pachner, člen predstavenstva
.....

PLNOMOCENSTVO

Nižšie uvedená poisťovňa ako splnomocniteľ týmto v súlade so *Zmluvou o spolupráci pri poistení jadrových škôd spôsobených prevádzkou jadrového zariadenia* z 31.12.2005 v znení jej dodatkov, splnomocňuje hlavného spolu poisťovateľa Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., so sídlom Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava, IČO : 00151700, zapísaného v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka: 196/B, ako splnomocnenca na konanie a zastupovanie pri úkonoch v oblasti poistenia zodpovednosti prevádzkovateľa jadrového zariadenia za jadrovú škodu spôsobenú prevádzkou jadrového zariadenia, v oblasti poistenia zodpovednosti za jadrové škody spôsobené pri preprave jadrového materiálu a v oblasti poistenia majetku prevádzkovateľa jadrového zariadenia proti konvenčným a jadrovým škodám, vrátane rokovania s prevádzkovateľmi jadrových zariadení, so štátnymi orgánmi a so zástupcami zahraničných jadrových poolov, prípravy a uzatvárania poisťných zmlúv a zmlúv o odovzdaní a prevzatí rizika do zaistenia, ako aj spravovaním týchto zmlúv.

V Bratislave dňa 30.6.2009

za splnomocniteľa:

MITSUI SUMITOMO INSURANCE COMPANY (EUROPE),
LIMITED
6th Floor, New London House, London Street 6
London EC3R 7LP

Organizačná zložka podniku zahraničnej osoby:
Mitsui Sumitomo Insurance Co. (Europe), Ltd., pobočka
poisťovne z iného členského štátu (Slovensko)
sídlo: Záhradnícka 51, 821 08 Bratislava
v zastúpení: **Ing. Dušan Smolák**, vedúci organizačnej zložky

IČO: 36862797

registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Po, vložka č.1699/B

Splnomocnenec plnomocnenstvo prijíma:

za **ALLIANZ - SLOVENSKÁ poisťovňa, a.s.**

Ing. Todor Todorov, člen predstavenstva

Ing. Andrea Sikorová, riaditeľka odboru zaistenia na základe
poverenia zo dňa 6.9.2006